

RESMED

H5i™

SOOJENDUSEGA NIISUTI

Climateline™ / ClimatelineMAX™

SOOJENDUSEGA ÖHUVOOLIK

Teabejuhend

Eesti



Medical products at home

We provide the official document of the manufacturer

www.multidoctorshop.com

Eesti

Näidustused

H5i on näidustatud CPAP- või kahetasemelisest seadmest saadava õhu niisutamiseks. H5i on mõeldud kasutamiseks ainult raviarsti soovitude kohaselt H5i on mõeldud korduvkasutamiseks ühe patsiendi poolt koduses keskkonnas ja korduvkasutamiseks haiglas/raviasutuses.

Vastunäidustused

H5i kasutamine on vastunäidustatud patsientidele, kelle ülemised (supraglotilised) õhuteed on intubeeritud. Lugege S9 seeria teabejuhendit, et saada teavet CPAP või kahetasemelise seadme raviga seotud vastunäidustuste kohta.

Veaotsing

Probleemide esinemisel proovige järgnevaid soovitusi. Kui probleemi ei ole võimalik lahendada, võtke ühendust oma seadme tarnija või ettevõttega ResMed. Ärge üritage neid seadmeid avada.

Probleem/võimalik põhjus

Lahendus

Puudub ekraanipilt

Puudub ühendus toitevõrguga.

Veenduge, et toitekaabel on ühendatud ja (võimalusel) et toitepesa on sisse lülitatud.

Alalisvoolupistik on osaliselt seadme tagaküljele sisestatud.

Sisestage täielikult alalisvoolupistik.

S9 ja H5i ei ole nõuetekohaselt ühendatud.

Veenduge, et S9 ja H5i on tihedalt kinnitatud.

Ebapiisav õhuvool seadmest

S9 ei tööta nõuetekohaselt.

Lugege S9 seeria teabejuhendi veaotsingu peatükki.

Probleem/võimalik põhjus	Lahendus
Õhuvoolik ei ole nõuetekohaselt ühendatud.	Kontrollige õhuvoolikut.
Õhuvoolik on ummistunud, pitsunud või katki.	Eemaldage takistus või vabastage õhuvoolik. Kontrollige õhuvoolikut aukude suhtes.
H5i pöördkaas ei ole nõuetekohaselt kinnitatud.	Sulgege pöördkaas, tagades selle klõpsatusega sulgumise.
Seadme H5i pöördkaane tihend ei ole nõuetekohaselt paigaldatud.	Veenduge, et pöördkaane tihend oleks õiget pidi ja tihedalt paigaldatud.
Valitud õhuvoolik on vale.	Kui kasutate õhuvoolikut SlimLine või Standard, siis veenduge, et olete menüüst valinud õige õhuvooliku.
Kirjeldatase viga: Heated tube fault, replace tube (Soojendusega õhuvooliku viga, paigaldage õhuvoolik)	
Seade on jäetud kuuma keskkonda.	Jahutage seade enne selle uuesti kasutamist. Katkestage toitekaabli ühendus ja seejärel ühendage see uuesti, et seade taaskäivitada.
Teie õhuvoolikus ClimateLine või ClimateLine ^{MAX} esines tõrge.	Lõpetage oma õhuvooliku ClimateLine või ClimateLine ^{MAX} kasutamine ning võtke ühendust oma raviasutuse/teenusepakkujaga. Kasutage vahepeal õhuvoolikut Standard või SlimLine.
Kirjeldatase viga: Humidifier fault, replace humidifier (Niisuti tõrge, vahetage niisuti)	
Teie soojendusega niisutis H5i esines tõrge.	Lõpetage oma soojendusega niisuti H5i kasutamine ja võtke ühendust oma raviasutuse/teenusepakkujaga.
Seade on jäetud kuuma keskkonda.	Jahutage seade enne selle uuesti kasutamist. Katkestage toitekaabli ühendus ja seejärel ühendage see uuesti, et seade taaskäivitada.
Niisuti täitmine külma veega, kui niisuti on ravi järel endiselt kuum.	Jahutage niisuti enne täitmist maha.
Soojal päeval täitke niisuti jääkülma—või sooja veega.	Kasutage toatemperatuuril vett.
Kirjeldatase viga: Tube blocked, please check your tube (Voolik on ummistunud, kontrollige oma voolikut)	
Õhuvoolik on ummistunud.	Kontrollige oma õhuvoolikut ja eemaldage kõik takistused.

Probleem/võimalik põhjus	Lahendus
Kirjeldatakse viga: High leak, please check system setup and all connections (Suur õhuleke, kontrollige süsteemi seadistust ja kõiki ühendusi)	
Üleliigne õhuleke.	Kohandage maski ja pearihma asendit. Õhuvoolik ei ole nõuetekohaselt ühendatud. Kinnitage tihedalt mõlemast otsast.
H5i pöördkaas ei ole nõuetekohaselt kinnitatud.	Sulgege pöördkaas, tagades selle klõpsatusega sulgumise.
Kirjeldatakse viga: Please close H5i flip lid, attach tube and press any key (Sulgege seadme H5i pöördkaas, kinnitage õhuvoolik ja vajutage mis tahes klahvi)	
H5i pöördkaas ei ole suletud.	Sulgege pöördkaas, tagades selle klõpsatusega sulgumise.
Õhuvoolik ei ole nõuetekohaselt ühendatud.	Kinnitage tihedalt mõlemast otsast.
H5i pritsib teile vett näkku	
Veeanum on liiga täis.	Kontrollige, et veetase oleks alla maksimaalse veetaseme märgi.
Õhuvoolikusse ja maski moodustub kondents.	Vähendage seadme H5i töövõimsust või vähendage suhtelise õhuniiskuse seadistust.
Veeanum lekib	
Veeanum võib olla kahjustunud või mõranenud.	Võtke asendusosa hankimiseks ühendust oma teenusepakkujaga.
Puhastatav veeanum ei ole nõuetekohaselt kokku pandud.	Kontrollige osa kahjustuste suhtes ja pange puhastatav veeanum nõuetekohaselt kokku.
Õhk tundub maskis liiga sooja/külmana	
Õhuvooliku ClimateLine või ClimateLine ^{MAX} temperatuur on seatud liiga kõrgeks/madalaks.	Muutke menüüst soojendusega vooliku temperatuuri soojemaks/külmemaks.

Tehnilised andmed

Kütteplaadi maksimaalne temperatuur	65 °C
Temperatuuripiirik	74 °C
Gaasi maksimaalne temperatuur	≤ 41 °C
Nominaalmõõtmed (P x L x K)	Dokkimisjaam ja veeanum: 153 mm x 145 mm x 86 mm
Kaal (veeanum)	Dokkimisjaam ja täitmata veeanum 0,67 kg
Kaal (puhastatav veeanum)	Dokkimisjaam ja täitmata veeanum 0,77 kg
Veemaht	Maksimaalse täituvuse jooneni 380 ml
Dokkimisjaam	Tulekindel tööstuslik termoplastik, alumiinium
Puhastatav veeanum	Sissepritsevormitud plastik, roostevaba teras ja silikoonist tihend
Veeanum	Sissepritsevormitud plastik, alumiinium ja termoplastiline elastomeer
Kasutustemperatuur	+5 °C kuni +35 °C
Kasutusel olevniiskus	10–95% mittekondenseeruv
Ladustamis- ja transporditemperatuur	-20 °C kuni +60 °C
Ladustamis- ja transportimisniiskus	10–95% mittekondenseeruv
Õhuvoolik ClimateLine	Elastne plastik ja elektrilised komponendid, 1,98 m, 15 mm sisediameeter
Õhuvoolik ClimateLine ^{MAX}	Elastne plastik ja elektrikomponendid, 1,91 m, 19 mm sisediameeter
Soojendusega vooliku temperatuuripiirik	≤ 41 °C
IEC 60601-1 klassifikatsioon	II klass (kahekordne isolatsioon), Tüüp BF
Elektromagnetiline ühilduvus	Üksikajalikumat teavet leiате S9 seeria teabejuhendist

Märkused.

- Tootja jätab endale õiguse neid andmeid etteteatamata muuta.
- Vooliku ClimateLine või ClimateLine^{MAX} kohta kuvatavad temperatuuri ja suhtelise õhuniiskuse näitajad ei ole mõõdetud väärtused.
- Arutage meditsiinipersonali/teenusepakkujaga enne õhuvooliku SlimLine kasutamist koos muude seadmete peale S9 või H5i.

Niisuti suutlikkus

Järgnevaid sätteid on katsetatud välistemperatuuril 22 °C:

CPAP-maski rõhk, cm H ₂ O	RH (suhtelise õhuniiskuse) väljundvõimsus %		Süsteemi nominaalne väljundvõimsus AH ^a , BTPS ^b	
	Säte 3	Säte 6	Säte 3	Säte 6
4	90	100	10	18
10	95	100	11,5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13,5

a. AH – absoluutne õhuniiskus, mg/l.

b. BTPS – Body Temperature Pressure Saturated (küllastatud rõhk kehatemperatuuril).

Sümbolid

Järgnevad sümbolid võivad olla märgitud teie seadmele H5i, õhuvoolikule ClimateLine või pakendile.

 Ettevaatust.  Järgige kasutusjuhendeid. **IP21** Vältige sõrmede sisestamist ja vee mahatilgutamist. **IP20** Ei ole tilkumiskindel.  Tootja.  ELi ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiiv. **LOT** Partiiühis. **REF** Katalooginumber. **SN** Seerianumber.  Ei ole mõeldud kasutamiseks rohkem kui ühe patsiendi poolt. **ECTREF** Volitatud esindaja Euroopas.  Hoidke kuivana. **MAX** Maksimaalne veetase.  Desinfitseeritav kuni temperatuurini 93 °C.  Hiina saastekontrolli logo 1.  Hiina saastekontrolli logo 2.  Lukustage/keerake lukust lahti.   Eemaldage anuma täitmiseks.

Keskkonnaalane teave

2002/96/EÜ on ELi direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmete romude kohta, mis nõuab elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohast kasutamiselt kõrvaldamist. Need seadmed tuleks eraldi kõrvaldada, mitte sorteerimata munitsipaalprügi hulgast. Oma seadme kasutamiselt kõrvaldamiseks peaksite kasutama teie piirkonnas kasutusel olevaid asjakohaseid kogumise, taaskasutamise ja ringluse süsteeme. Nende kogumise, taaskasutamise ja ringluse süsteemide kasutamine on kavandatud loodusressurssidele avalduva surve vähendamiseks ja keskkonna kahjustamise takistamiseks ohtlike ainete poolt.

Kui te vajate teavet nende jäätmekõrvaldussüsteemide kohta, võtke ühendust oma kohaliku jäätmekäitluse ettevõttega. Ristatud prügikastidega sümbol soovib teil neid jäätmekõrvaldussüsteeme kasutada. Kui te

vajate teavet oma ResMedi seadme jäätmekogumiseks andmise ja kasutamisel kõrvaldamise kohta, võtke ühendust oma ResMedi harukontoriga või kohaliku levitajaga või külastage veebisaiti www.resmed.com/environment.

Hooldamine

Seade H5i on mõeldud ohutu ja töökindla kasutuskogemuse pakkumiseks, kui seda kasutatakse kooskõlas ettevõtte ResMed poolt antud suunistega. ResMed soovib, et seadet H5i kontrollitaks ja hooldataks volitatud ResMed esinduse poolt, kui esineb kulumismärke või tekivad kahtlused seadme töökorra suhtes. Vastasel juhul ei peaks seadme viieaastase kavandatud eluea kestel seadme hooldamine ja kontrollimine üldiselt vajalik olema.

Piiratud garantii

Ettevõtte ResMed Ltd (edaspidi „ResMed“) tagab, et teie ResMedi tooted ei sisalda ostukuupäevast alates materjali- ja tootmispuudusi alljärgnevalt määratletud perioodi vältel.

Toode	Garantiiperiood
<ul style="list-style-type: none">Maskisüsteemid (sh maski raam, padjand, pearihm ja voolik)—v.a ühekordseks kasutamiseks mõeldud seadmedLisaseadmed—v.a ühekordseks kasutamiseks mõeldud seadmedPainutatavat tüüpi sõrmpulsisensoridNiisuti veeanumad	90 päeva
<ul style="list-style-type: none">Akad kasutamiseks ResMedi sise- ja välisaku süsteemidega	6 kuud
<ul style="list-style-type: none">Klambertüüpi sõrmpulsisensoridCPAP ja kahetasemelise seadme andmemoodulidOksümeetriid ning CPAP ja kahetasemelise seadme oksümeetri adapteridNiisutid ja niisutite puhastatavad veeanumadTiitrimise juhtseadmed	1 aastat
<ul style="list-style-type: none">CPAP, kahetasemelised ja ventileerimise seadmed (sh toiteplokid)Aku lisaseadmedKaasaskantavad diagnostika-/uuringuseadmed	2 aastat

Käesolev garantii on saadaval ainult esialgse kliendi jaoks. See ei ole võõrandatav.

Kui toode puruneb tavakasutuse tingimustes, siis ResMed parandab puudustega toote või selle mis tahes komponendi või asendab selle (vastavalt tema valikule).

Käesolev piiratud garantii ei kata: a) mis tahes kahjustust, mis tekib toote mittenõuetekohase kasutamise, väärkasutamise, ümberseadistamise või -ehitamise tagajärjel; b) parandustöid, mille on teostanud mis tahes esindus, mida ResMed ei ole selgesõnaliselt volitanud selliseid parandustöid teostama; c) mis tahes kahjustusi ja saastumisi, mida põhjustab sigareti, piibu, sigari või muu suits; ning d) mis tahes kahjustusi, mida põhjustab vee sattumine elektroonikaseadmele või selle sisse.

Garantii ei kehti, kui toodet müüakse või müüakse edasi väljaspool esmakordse ostu piirkonda. Puudustega tooteid puudutavad garantiinõuded peab esitama esialgne ostja müügikohas. Käesolev garantii asendab kõik muud selgesõnalised või kaudsed tagatised, sh mis tahes kaudsed turustatavuse või kasutatavuse tagatised. Mõned piirkonnad või riigid ei luba piirata seda, kui kaua kaudne tagatis kestab, mistõttu ülalmainitud piirangud ei pruugi teie suhtes kohalduda. ResMed ei ole vastutav mis tahes kaasnevate või hilisemate kahjude suhtes, mille on väidetavalt põhjustanud mis tahes ResMedi toote müük, paigaldamine või kasutamine. Mõned piirkonnad või riigid ei luba kaasnevate või hilisemate kahjuõuete välistamist või piiramist, mistõttu ülalmainitud piirangud ei pruugi teie suhtes kohalduda. Käesolev garantii annab teile kindlad õiguslikud õigused ning teil võib olla ka muid õigusi, mis erinevad piirkonniti. Täiendava teabe saamiseks oma garantiioiguste kohta võtke ühendust oma ResMedi edasimüüja või ResMedi harukontoriga.


HOIATUSED

- Lugege kogu kasutusjuhend läbi enne seadme kasutamist.
- Kasutage seadet ainult teie arsti poolt ettekirjutatud viisil.
- Kasutage seadet ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbelisel kasutuseesmärgil. Käesolevas kasutusjuhendis sisalduvad nõuanded ei tohiks olla vastuolus ravi määranud arsti suuniste suhtes.
- Kui te märkate seadme toimimises seletamatuid muutusi, kui see teeb ebataivalisi või teravaid helisid, kui seade või toiteallikas on maha kukkunud või kui seda on väärkasutatud, kui kattekesta sisse satub vett või kui kattekest on purunenud, lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust oma ResMedi esindusega.
- Vältige elektrilööki. Ärge uputage seadet, niisutit, toiteallikat või toitekaablit vette. Kokkupuutel veega katkestage seadme ühendus toiteallikaga ja laske osadel kuivada. Enne puhastamist katkestage alati seadme ühendus toitevõrguga ja veenduge, et kõik osad on ära kuivanud enne seda, kui ühendate seadme toitevõrguga.
- Plahvatusoht—ärge kasutage plahvatavate tuimastite läheduses.
- Veenduge, et toitekaabel ja -pistik oleksid heas korras ning et seadmed ei oleks vigastatud.
- Vältige toitekaabli sattumist kuumadele pindadele.
- Ärge kasutage seadet H5i, kui see ei tööta nõuetekohaselt või kui seadme mis tahes osa või seade H5i on maha kukkunud või vigastunud.
- Ärge jätke voodi peaosas pikki õhuvoolikuid. See võib teie pea või kaela ümber keerduda, kui te magate.
- Seadmega peaks kasutama ainult ResMedi õhuvoolikuid ja lisaseadmeid. Teist tüüpi õhuvoolikud või lisaseadmed võivad muuta rõhku, mida te tegelikult kasutate, vähendades raviprotseduuri tõhusust.
- Kasutage ainult ResMedi 90 W toiteplokkke.



ETTEVAATUSTEATED

- Ärge avage toote kattekesta. Sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osasid. Parandus- ja hooldustöid peaksid teostama ainult volitatud ResMedi esindused.
- Ärge kasutage seadme, niisuti või õhuvoolikute puhastamiseks valgendit, kloori, alkoholi või aromaatsel ainetel põhinevaid lahendusi, niisutavaid ja bakterivastaseid seepe või lõhnastatud õlisid. Need võivad põhjustada kahjustusi ja vähendada nende toodete eluiga.
- Seadet H5i tuleks kasutada ainult ResMedi poolt soovitatud õhuvoolikute või lisaseadmetega. Muude õhuvoolikute või lisaseadmete ühendamine võib põhjustada vigastusi või seadme kahjustumist.
- Ärge avage seadme H5i kattekesta. Sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osasid. Parandus- ja hooldustöid peaksid teostama ainult volitatud ResMedi esindused.
- Ärge täitke veeanumat üle märgitud piiri, kuna vesi võib seadmesse või õhuvoolikusse siseneda.
- Ärge kasutage muid lisandeid (nt lõhnastatud õlisid ja parfüüme). Need võivad vähendada seadme H5i niisutusväljundvõimsust ja/või põhjustada veeanuma materjalide kahjustumist.
- Olge ettevaatlik seadet H5i käsitsedes, kuna vesi/veeanum võib olla kuum. Lubage kütteleplaadil 10 minutit jahtuda.
- Seadet H5i peaks toitevõrku ühendama ja selle ühendust katkestama siis, kui veeanum on tühi.
- Enne seadme H5i transportimist veenduge, et veeanum on tühi.
- Ärge kasutage seadet H5i õhusõidukis, kuna vesi võib turbulentsi korral seadmesse ja õhuvoolikusse pääseda.
- Asetage seade H5i alati tasasele pinnale, mis asub kasutaja tasemest allpool, et vältida maski ja toru veega täitumist.
- Kui vedelikul satuvad mittetahtlikult seadmesse H5i või selle peale, tõmmake seade toitepesast välja. Ühendage H5i seadme küljest lahti ja lubage sellel enne uuesti kasutamist veest tühjaks voolata ja kuivada.

 **Tootja:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Austraalia. **Turustaja:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 Ameerika Ühendriigid. **EC REP** ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW Ühendkuningriik.

Külastage veebisaiti www.resmed.com, et saada teavet muude ResMedi esinduste kohta üle terve maailma.

Patenditeavet leiate veebisaidilt www.resmed.com/ip

S9, H5i ja ClimateLine on ettevõtte ResMed Ltd kaubamärgid ning S9 ja ClimateLine on registreeritud Ameerika Ühendriikide Patendi- ja Kaubamärgiametis.

© 2013 ResMed Ltd. 368890/1 2013-08

